

## TABLE OF CONTENT

THE APPROVAL SHEET.....	iii
INTELLECTUAL PROPERTY STATEMENT FORM.....	iv
THE IMPROVEMENT SHEET.....	v
MOTTO AND DEDICATION.....	vi
ABSTRACT.....	vi
ABSTRAK.....	vii
ACKNOWLEDGEMENTS.....	ix
TABLE OF CONTENT.....	xi
LIST OF TABLES.....	xiii
CHAPTER 1.....	1
A. Background of the Research.....	1
B. Questions and Scopes of the Research.....	5
C. Objective and Significance of the Research.....	6
D. Operational Definition.....	7
E. Systematization of the Research.....	8
CHAPTER II.....	10
A. Translation.....	10
1. Kinds of Translation.....	13
2. Translation Process.....	14
B. Translation Shift.....	20
C. Verb Phrase.....	24
D. Movie.....	33
E. Research of the Relevance.....	34
CHAPTER III.....	37
A. Method of the Research.....	37

1. Time and Place of the Research.....	37
2. Kind of the Research.....	37
B. Procedure of the Research.....	38
1. Preparation.....	38
2. Implementation.....	39
3. Finishing.....	39
C. Technique of the Data Collection.....	39
D. Technique of the Data Analysis.....	40
E. Data Source.....	41
F. Qualitative Validity.....	41
1. Credibility.....	42
2. Transferability.....	42
3. Dependability.....	43
4. Confirmability.....	43
<b>CHAPTER IV.....</b>	<b>44</b>
A. Data Description.....	44
B. Data Analysis.....	44
C. Interpretation of the Research Findings.....	68
<b>CHAPTER V.....</b>	<b>72</b>
A. Conclusion.....	72
B. Suggestion.....	73
<b>REFERENCES.....</b>	<b>75</b>
<b>APPENDICES.....</b>	<b>77</b>
<b>BIOGRAPHY.....</b>	<b>88</b>